



2025-02-27

Vorerst ist festzustellen, daß die beständig fortgesetzte Ablösung eines Weltbildes durch das andere nicht etwa einem Ausfluß menschlicher Laune oder Mode entspringt, sondern daß sie einem unausweichlichen Zwang folgt.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

First of all, it is to be determined that the steadily continuing replacement of a conception of the world by another does not come from an outpouring of human whims or trends, but from its obedience to an inevitable constraint.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

首先要确认，对世界的认知，它一如既往持续着的消解并被另一种对世界的认知取代的现象，并非源自人们心血来潮或者追随潮流，而因为它是一种必然。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室